Antonianum XCII (2017) 583-613

IL LIBRO DEL SAVIO E DEI TRE GENTILI. RAIMONDO LULLO E IL RUOLO DEL CRISTIANESIMO NEL DIALOGO INTERRELIGIOSO

Summary: At first sight, it does indeed appear difficult to give due recognition to the work of an author such as Ramon Llull. The cause of such difficulty is to be found above all in his methods, which anyone who studies that period may find somewhat unusual, and which all others may consider remote and little scientific. This contribution seeks to get beyond such pre-judgements and to enter more deeply into one of those themes that Llull dealt with and that may nowadays appear on point: the relationship between Christianity and the other monotheistic religions. This research rests on the supposition that the ultimate intention of Llull's writings was probably that of entering into dialogue with the people of his time and of all ages. And to dialogue, as Llull himself teaches us, means to discuss one and the same subject while coming at it from different points of departure.

Sumario: A primera vista resulta verdaderamente difícil dar el justo valor a la obra de un autor como Ramón Llull. El motivo de esta dificultad hay que buscarlo sobre todo en sus métodos, los cuales resultan poco usuales para quien estudia su época, lejanos y poco científicos para todos los demás. El presente estudio pretende superar estos preconceptos y adentrarse en uno de los temas tratados por Llull y que hoy es de una gran actualidad: la relación entre el Cristianismo y las otras religiones monoteístas. La investigación parte del presupuesto que la intención última de los escritos lulianos fue probablemente la de dialogar con los hombres de su tiempo y de todos los tiempos. Y dialogar, como nos enseña el propio Llull, significa discutir sobre un mismo objeto, pero partiendo de predicados diferentes.

Resum: A primera vista resulta veritablement difícil donar el valor que es mereix a l'obra d'un autor com Ramon Llull. El motiu d'aquesta dificultat s'ha de buscar sobretot en els seus mètodes, els quals resulten poc usuals per a qui estudia la seva època, llunyans i poc científics per a tots els altres. La present investigació pretén superar aquests preconceptes i endinsar-se en un dels temes tractats per Llull i que avui és de gran actualitat: la relació entre el Cristianisme i les altres religions monoteistes. La recerca parteix del pressupòsit que la intenció última dels escrits lul·lians fou probablement la de dialogar amb el homes del seu temps i de tots els temps. I dialogar, com ens ensenya el propi Llull, vol dir discutir sobre un mateix objecte, però partint de predicats diferents.